

ABSTRAK

Ahmad Kamal, NIM: F0.55.0820, Judul Disertasi: UPACARA MAPPANRETASI; *Studi Realitas Keberagamaan Warga Nelayan Bugis Pagatan Kalimantan Selatan*.

Promotor: Prof. Dr. H. Nur Syam, M.Si dan Prof. Dr. H. Husin Azis, M.A

Kata Kunci : Ritual, Simbol dan Pemaknaan.

Kajian terhadap realitas keberagamaan dalam berbagai upacara keagamaan pada masyarakat tertentu menarik dilakukan, untuk memahami fenomena yang terkait dengan aktivitas ritual murni (Islam) dan praktek ritual yang berkembang secara variatif dalam suatu tradisi (sebagai ritual ‘lokal’). Ritual dalam kenyataan empirik selalu dilakukan dengan berbagai perwujudan simbol yang mempunyai fungsi untuk mengekspresikan sekaligus menyembunyikan, yang tidak hanya sekedar dilihat bentuk, frekuensi (intensitas), dan pola (kebakuan) ritual yang dilakukan, lebih penting lagi adalah pemaknaan (*verstehen*) pelaku ritual tersebut. Penelitian ini bertujuan untuk memahami makna upacara *Mappanretasi* yang terfokus pada ritual *Massorongritasi* sebagai realitas keberagamaan warga Nelayan Bugis Pagatan Kalimantan Selatan.

Sebagai kajian dialektika agama dan budaya lokal, penelitian ini masuk dalam kategori paradigma definisi sosial. Teori yang digunakan adalah konstruksi sosial Peter L. Berger dan Thomas Luckmann. Data penelitian dari subjek maupun informan dideskripsikan secara kualitatif-etnografis. Sumber data ialah pelaku upacara ritual *Massorongritasi* dari warga Nelayan Bugis Pagatan. Pengumpulan data dengan cara observasi partisipatif dan wawancara mendalam, serta kajian dokumentasi.

Penelitian ini menghasilkan; Pertama, Realitas keberagamaan warga Nelayan Bugis Pagatan yang terkonstruks dalam ritual *Massorongritasi* sebagai puncak upacara *Mappanretasi* yang dilakukan dengan simbol agama dan simbol kultural bermakna untuk menyatakan hubungan dengan Tuhan sebagai wujud tertinggi dengan ungkapan syukur (*tashakkur*) dan permohonan bersama akan keselamatan dan hasil melimpah dari mata pencaharian *melaut* melalui medium perantara (*wasīlah*) yang menjaga medan budaya laut, yang dibangun atas pemahaman mereka terhadap tradisi kultural secara genetik sebagai aspek budaya lokal variatif dan ajaran agama yang bersifat normatif, yang keduanya menjadi motif internal pada satu pihak, serta didukung oleh motif eksternal berupa pengalaman keseharian dari mata pencaharian *melaut* sebagai Nelayan. Konstruksi pemaknaan upacara ini berimplikasi pada tiga kelompok; 1) Kelompok yang berpegang pada tradisi kultur lama yang meyakini bahwa penjaga dan penguasa laut adalah leluhur orang Bugis yaitu Sawerigading. 2) Kelompok yang lebih menerima konstruksi baru yang mengarah kepada realisasi ajaran agama Islam, dan 3) Kelompok yang berusaha untuk mengambil jalan tengah, yaitu menerima tradisi kultur lama dan sekaligus mengikuti perubahan atau perbaikan sebagian medan budaya tertentu yang dianggap akan lebih baik. Kedua, penelitian ini menemukan peta baru dalam studi keislaman yang disebut dengan “Islam Genetik Kreatif”. Islam yang mengakui bahwa dalam setiap proses dialektika antara Islam sebagai agama murni dengan budaya lokal setempat, senantiasa melibatkan dan bahkan tidak akan pernah meninggalkan unsur-unsur genetik (turun-temurun), disertai dengan pengaruh yang kuat dari motif eksternal lainnya berupa pengalaman kehidupan *melaut* maka akan terlihat lebih kreatif dalam setiap realitas keberagamaan yang ada.

ABSTRACT

Ahmad Kamal, NIM: F0.55.0820, Disertation Title: RITE OF *MAPPANRETASI*; Study of Religious Fact of The Buginese Fishermen of Pagatan, South Kalimantan..

Promotor: Prof. Dr. H. Nur Syam, M.Si dan Prof. Dr. H. Husin Azis, M.A

Kata Kunci : Ritual, Symbol and Meaning

The present study examines the rite of *Mappanretasi* belonged to the Buginese Fishermen of Pagatan, South Kalimantan. It attempts to comprehend two interrelated rituals in the rite: one that has religious bases (purely Islamic) and another that has developed through time within the cultural framework (as a local ritual). In an empirical world, a ritual has always been carried out with the presence of various symbols that function to express or to cover something. To understand this, one must not limit him or herself simply to the forms of a given ritual, its frequency or its basic patterns. More important is to explore the meanings of the ritual as understood by its practitioners. For this reason, this research seeks to inquire into the meaning of *Mappanretasi* rite especially, the ritual of *Massorongritasi* as a religious fact of the Buginese Fishermen of Pagatan, South Kalimantan.

As a study on a dialectic between religion and local culture, this research includes in the paradigm of social definition. The author will use the theory of social construction developed by Peter L. Berger and Thomas Luckmann. Data from the subjects and informants is described qualitatively and ethnographically. The primary source of data is the practitioners of the *Massorongritasi* ritual from the community of Buginese Fishermen of Pagatan. The author undertook partisipative-observations, conducted in-depth interviews and collected relevant documents.

Two principal findings are as follow. First, the ritual of *Massorongritasi*, which is the final stage of *Mappenretasi* rite, contains religious as well as cultural symbols and is meant to convey a relation with God, the ultimate Being. It is a means to show gratitude (*tashakkur*) and symbolizes the hope of getting high yields and of protection from bad things. All this is to be delivered through the medium of the cultural gurdian of the sea. This ritual is developed on the community's beliefs to the old local tradition, which has a geneology, and on the normative teachings of religion, both form the internal motive. The external motive, as a support, being the daily life experiences when the fishermen go out to the sea.

The construction of meaning of this rite has direct implications to three groups of people. The first group upholds an old cultural belief that the guardian and the ruler of the sea is the ancestor of Buginese, Sawerigading. The second group tends to accept a new construction of the rite that is a realization of Islamic teachings. The third group tries to occupy the middle ground of accepting, albeit selectively, both the old tradition and the new construction of ritual. The second finding of this study is the discovery of 'Genetic and Creative Islam'. The frase denotes an Islam that recognizes the involvement of genetic elements (from generation to generation) in every process of dialectic between religion and local culture. That Islam is also open to the strong influence of life experiences as an external driving force. The combination of the recognition of genetic elements and external motives leads to the more creative Islam in responding to the existing religious reality.

الملخّصة

احمد كمال، رقم القيد : ف. هـ ٨. ٢٠٠٨، الموضوع: حفلة مبانريتاسي; دراسة الظواهر الدينية
للصيادين البحريين البوغيسيّين بَغاتان كاليمانتان الجنوبية
المشر ف : الاستاذ. الدكتور. الحاج. نورشام، الماجستير. ، و الاستاذ. الدكتور. الحاج. حسين
عزيز، الماجستير.
الكلمات الرديسيّة : أعمال دينيّة، رموز، و معاني.

دراسة الظواهر ا لدينية في تنوع الاحتفالات الدينية والحضارية لمجتمع معين ممتعة في
فعلها، لفهم الظواهر التي تتعلق بسلوك ديني مثالي ("الاسلام") وأعمال دينية متطورة أكثر تعبيراً
وتنوعاً في تقليدهم الحضاري ("المحلي"). والوجه الديني في الموقع التجريبي ظاهر في وجود
الرموز التي وظيفتها التعبير والستور معا. وليست كلها من ناحية الشكل فحسب، ولكن من التردد،
والتصميم الثابت أيضاً. والأهم من ذلك إخراج المعنى من فاعليها (أي حفلة مبانريتاسي) يعني
الصيادين البحريين البوغيسيّين بَغاتان. فبناء على ذلك، البحث في تلك الحفلة له أغراض ومنها
فهم معاني حفلة مبانريتاسي التي تُركّز في عملية مسوونجريتاسي (Massorongritasi) التي
كانت ظاهرة دينية من السكان الصيادين البحريين البوغيسيّين بين بَغاتان كاليمانتان الجنوبية.

الدراسة للعلاقة بين الدين والحضارة المحلية، فهذا البحث من قسم المثال التعريفي
المجتمعي. بالنسبة لهذا المثال، فالنظرية المستخدمة نظرية بناء المجتمع بيتر بيرغر وتوماس
لاكمان. والبيانات من الفاعلين والمُخبرين لهذا البحث معروضة عن الطريق الكيفي - الأتوغرافي.
ومصدر البيانات محدّد على فاعلي حفلة مسوونجريتاسي من السكان الصيادين البحريين
البوغيسيّين بَغاتان. وقد جُمعت البيانات عن طريق الملاحظة الاشتراكية والمقابلة العميقة والتوثيق.

أنتجت هذه الدراسة : أولاً، الحقيقة الدينية للصيادين البحريين البوغيسيّين بَغاتان التي
تُركّز في عملية مسوونجريتاسي (Massorongritasi) بمثابة الذروة في حفل طقوس يؤديها
مبانريتاسي (Mappanretasi) مع الرموز الدينية والرموز الثقافية ذات المعنى للتعبير عن العلاقة
مع الله العلي يجري مع تعبيراً عن امتنان (تشكر) وطلب السلامة معا، والغلة الوفيرة من السكان
الصيادين البحريين بخلال الوسيلة التي تحافظ على مجال الثقافة البحرية، وبناء على فهمهم للتقاليد
الثقافية القديمة الوراثية جوانب الثقافة المحلية المتنوعة والدين المعياري، وكلاهما أصبح الدافع
الداخلي من جهة، وأيد بدوافع خارجية من التجربة اليومية من الذهاب إلى البحر لكسب الرزق

لحياة الصيادين. بناء معنى هذا الاحتفال له آثار على ثلاث مجموعات : (١) المجموعة التي انضمت إلى تقليد الثقافة القديمة التي تعتقد أن سلطان وحراس البحر هو الجدة للشعب بوغيس ساويريغادينج (Sawerigading). (٢) المجموعة المقبلة لتركز الجديدة التي تؤدي إلى تحقيق تعاليم الإسلام، و (٣) المجموعة التي حاولت أن يتخذ طريقا وسطا، أي عن طريق حصوله على تقليد طويل من الثقافة، وكذلك اتباعها مرة واحدة في التغييرات والتحسينات في بعض الميادين الثقافية المحددة التي تعتبر من أفضل. الثانية، وجدت دراسة خريطة جديدة في الدراسات الإسلامية، ودعا " الإسلام الإبداعي الوراثي." الإسلام يعترف بأن في كل عملية جدلية بين الإسلام كدين محلية محضة للثقافة المحلية، والتي تنطوي دائما، وحتى لن تترك عناصر جينية (وراثية)، والتي لها نفوذ قوي من دوافع خارجية أخرى ثم أنها ستكون تجربة الحياة يبدو أكثر إبداعا في كل تحقيق لتعاليم الدين.